



## MANUEL DE L'UTILISATEUR - ES400 / ES500



### **AVERTISSEMENT**

Veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le **ES400/ES500**. Si vous ne comprenez pas complètement une quelconque partie de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur.

Veuillez lire ce manuel tranquillement étape par étape car une mauvaise utilisation pourrait causer des lésions corporelles ou des dommages!

### **AVERTISSEMENT**

Des perturbations électromagnétiques risquent de causer un fonctionnement problématique des véhicules électriquement motorisés et les rendent dangereux. Pour votre sécurité et votre protection, il est **IMPÉRATIF** que vous preniez le temps de lire le chapitre V ("PERTURBATIONS ELECTROMAGNETIQUES") avant d'utiliser le **ES400/ES500**.



## TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction	3
2. Spécifications	4
3. Caractéristiques	5
4. Utilisation de votre quadriporteur	6
5. Sécurité	9
6. Batteries et recharge	12
7. Programme d'entretien	14
8. Garantie	15
9. Problèmes et solutions	16



## I. INTRODUCTION

Merci de votre intérêt pour le quadriporteur OrthoQuad ES400 / ES500. Ce quadriporteur est un dispositif d'aide à la mobilité conçu pour les personnes ayant des problèmes de mobilité. Il est aussi destiné à ceux qui ont la difficulté à marcher ou ayant une faible résistance physique ainsi qu'aux personnes handicapées. Nous avons conçu ce quadriporteur pour faciliter vos déplacements, améliorer votre autonomie et accroître votre liberté personnelle.

Ce manuel contient de l'information importante au sujet de l'utilisation sûre et de l'entretien approprié de votre quadriporteur. Veuillez lire complètement ce manuel pour vous familiariser avec toutes les instructions d'opération avant d'utiliser votre quadriporteur. Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation ou de l'entretien du quadriporteur, svp contactez votre revendeur local.

Votre quadriporteur a beaucoup de dispositifs uniques à la marque OrthoQuad qui ne se retrouvent pas chez les autres compagnies de quadriporteur. Avec des soins appropriés et un entretien rigoureux, vous serez en mesure d'apprécier votre quadriporteur pendant plusieurs années.

Votre quadriporteur doit recevoir un entretien régulier selon le programme décrit dans ce manuel et les recommandations du revendeur autorisé. En suivant les instructions d'entretien, vous pourrez prendre soin vous-même de votre quadriporteur.

Advenant un problème de fonctionnement, contactez immédiatement votre revendeur OrthoQuad. Suivez attentivement toute les recommandations de service décrites dans ce manuel pour garantir un fonctionnement sûr et agréable de votre quadriporteur.

## II.

## SPÉCIFICATIONS

### FICHE TECHNIQUE

1) Dimension

Longueur: 51"

Largeur : 25"

2) Vitesse maximale: 12 km/h

3) Autonomie (approximative): Jusqu'à 40km

4) Poids maximum de l'utilisateur : 120kg - 265lbs

5) Degré maximum d'une pente à franchir: 6° - 10.5%

6) Diamètre de braquage: 1.48m – 5 pieds

7) Force du moteur : ES400 = 400W, ES500 = 450W

8) Chargeur: 5A, 120V-60HZ approuvé ULc

9) Batteries : 2 batteries 12V- 38A (incluses)

10) ES400 Suspension avant, ES500 Suspension avant et arrière

11) Roues= 10"

12) Freinage: 1.5m – 5 pieds (surface sèche)



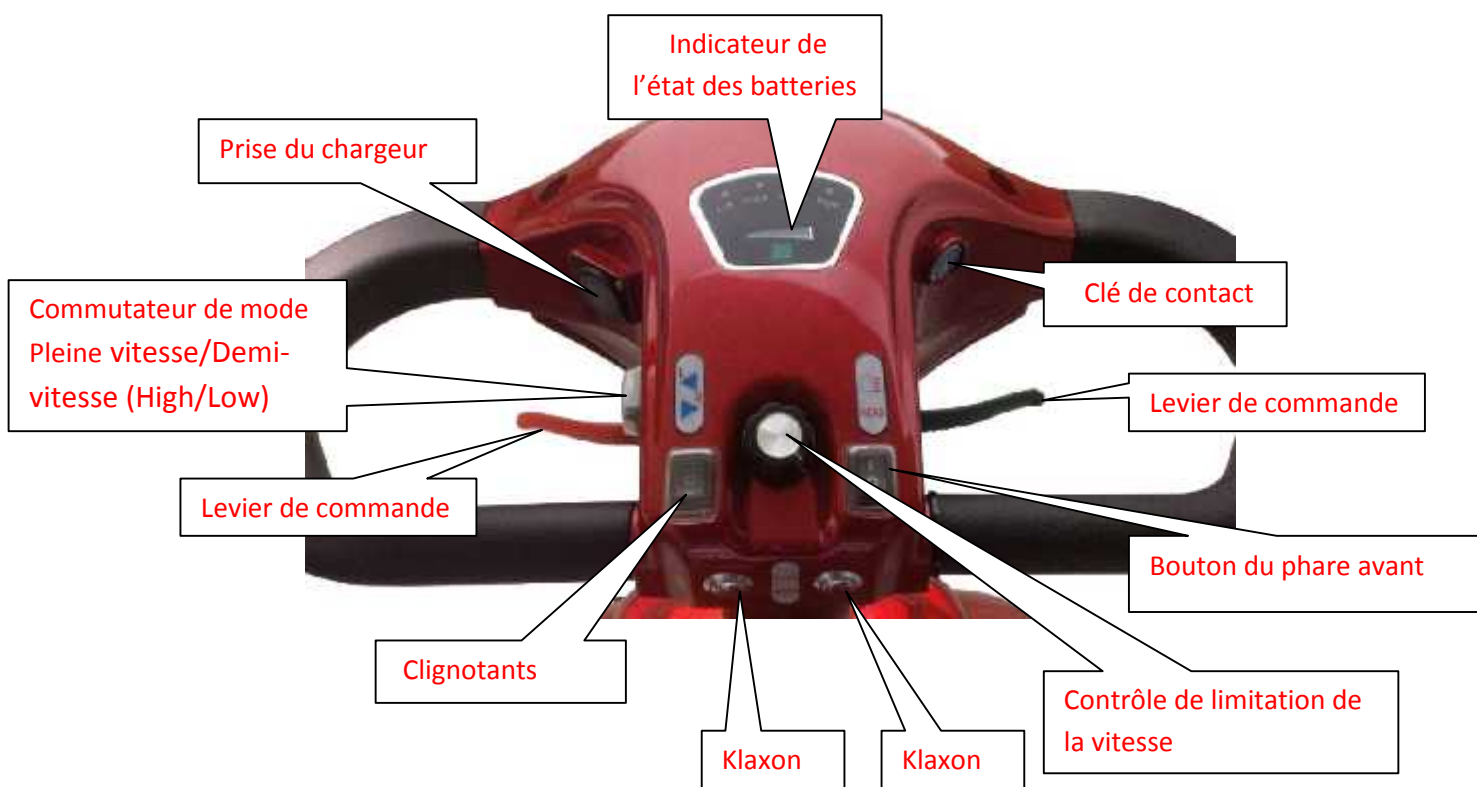
### III. Caractéristiques

- Accoudoirs qui peuvent se relever
- Siège pivotant sur 360 degrés
- Siège réglable de l'avant vers l'arrière
- Gouvernail ajustable
- Freinage électromécanique dynamique
- Commande directe sur les roues arrières avec différentiel
- Contrôleur entièrement à semi-conducteurs
- Chargeur de batteries externe
- Moteur résistant de 24-volt C.C
- Commutateur ON/OFF
- Klaxon
- Phare avant
- Clignotants
- Lumières arrières
- Indicateur du niveau de charge de la batterie
- Roue arrière anti-renversement
- Pare-Choc avant et arrière
- Commutateur électronique de vitesse High-Low



## IV. UTILISATION DE VOTRE QUADRIPORTEUR

**La photo ci-dessous illustre les commandes de fonctionnement de votre quadriporteur.**



## **AVANT L'UTILISATION**

- 1) Insérez la clé d'ignition dans la serrure du commutateur et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre à la position ON.
- 2) Vérifiez l'indicateur de charge de batterie pour s'assurer que les batteries sont entièrement chargées.
- 3) Assurez-vous que le levier d'embrayage situé à l'arrière de votre appareil est bien embrayé.

### **Leviers d'accélérateur**

Ces leviers commandent la marche avant ou arrière du quadriporteur selon la vitesse maximale déterminée par le bouton de réglage de la vitesse.

### **AVANCER**

Pour rouler vers l'avant, choisissez l'une ou l'autre de ces méthodes.

- Utilisez votre pouce droit pour appuyer sur le levier droit et avancez.
- Utilisez votre main gauche pour tirer sur le levier gauche et avancez.

### **RECULER**

Pour rouler vers l'arrière, choisissez l'une ou l'autre de ces méthodes

- Utilisez votre pouce gauche pour appuyer sur le levier gauche et reculez.
- Utilisez votre main droite pour tirer sur le levier droit et reculez.

### **ARRÊTER**

Pour arrêter le quadriporteur, vous n'avez qu'à relâcher tranquillement l'accélérateur. Le quadriporteur va ralentir tranquillement et le frein électromécanique s'engagera automatiquement. De plus, votre quadriporteur sera maintenu en position horizontale ou en pente jusqu'à 12 degrés. Ceci est rendu possible grâce au dispositif de freinage dynamique configuré dans le contrôleur. Charge de maximum 265 livres. (120 kilogrammes).

## **AVERTISSEMENT**

Le frein peut ne pas être efficace une fois engagé sur des pentes de plus de 15% et si le poids de l'occupant excède 265 livres.

## **TEST DE CONDUITE**

- 1) Insérez la clé d'ignition dans le commutateur principal
- 2) Vérifiez l'indicateur de charge des batteries pour s'assurer que les batteries sont entièrement chargées.
- 3) Assurez-vous que le levier d'embrayage est embrayé.
- 4) Fixez la vitesse en tournant le bouton de cadran sur le dessus de la console.
- 5) Avancez et reculez sur une courte distance pour vous assurer que votre quadriporteur est en bonne condition de travail.



Votre **ES400/ES500** est équipé d'un levier manuel de roues libres qui, lorsqu'il est positionné vers l'avant, permet de déplacer le **ES400/ES500** manuellement.



**Levier manuel de roues libres**

**AVERTISSEMENT !** Lorsque votre **ES400/ES500** est au mode "roues libres", le système de freinage de stationnement est désengagé.

**ATTENTION!** Ne jamais appuyez pas sur le bouton électrique de roue libre tandis que le **ES400/ES500** est en mouvement.

-Désengagez l'entraînement du moteur seulement sur un terrain horizontal.

- Soyez debout à côté du **ES400/ES500** pour engager ou désengager le mode "roues libres". Ne le faites jamais en étant assis sur le **ES400/ES500**.

- Après vous avoir fini de pousser votre **ES400/ES500**, remettez-le toujours au mode embrayé afin de bloquer les freins (tirez vers l'arrière le levier manuel du mode "roues libres").



## V. SÉCURITÉ

Évitez d'exposer à la pluie, neige, glace, sel ou à de l'eau stagnante autant que possible. Gardez votre quadriporteur propre et au sec.

Votre quadriporteur peut se déplacer sur l'herbe, le gravier, l'asphalte ainsi que sur des surfaces dur pavées ou tapissées. Cependant, une attention supplémentaire doit être prise en considération sur des surfaces inégales ainsi que dans les pentes.

- Ralentissez le quadriporteur lorsque vous approchez d'une surface de roulement inégales ou molle.
- Évitez le sable mou et le gravier épais.

Il faut éviter d'arrêter votre quadriporteur au milieu d'une pente trop abrupte. Si vous devez le faire, redémarrez lentement et accélérez avec précaution.

Inspecter les points suivants avant de prendre la route :

- Vérifiez la pression des pneus (40-45 psi)
- Vérifiez les connexions électriques.
- Vérifiez les freins
- Vérifiez la jauge à batteries.



## **EMI \ RMI**

### **INTERFÉRENCE ÉLECTROMAGNÉTIQUE ET INTERFÉRENCE RADIOMAGNÉTIQUE.**

N'utilisez pas de téléphone cellulaire, walkie-Talkie, ordinateur portable ou autre radio émetteur lorsque le quadriporteur est en fonction.

Des tests ont démontré que les ondes électromagnétiques et radio peuvent affecter le fonctionnement des véhicules motorisés électriques.

Le fonctionnement de votre quadriporteur peut être affecté par les champs magnétiques qui se dégagent des téléphones cellulaires et autres appareils semblables tels que les émetteurs portatifs, les stations de télévision et de radio, les liens informatiques sans fil, les antennes de micro-ondes et les pagettes. Dans certaines situations, elles peuvent causer des mouvements involontaires de votre quadriporteur.

Gardez en mémoire que les téléphones cellulaires, les radios émetteurs, les ordinateurs portables et autres types de radio peuvent provoquer des mouvements involontaires de votre quadriporteur causés par les ondes EMI.

L'ajout d'accessoires ou composantes à votre véhicule électrique peut le rendre plus sensible aux effets des EMI. Ne modifiez pas votre fauteuil motorisé sans l'autorisation de votre revendeur.

## SOMMAIRE

N'essayez pas de franchir des pentes trop abruptes.

Ne franchissez pas des obstacles excédent 5 centimètres de hauteur.

Ne faites pas de changements brusques de direction à grande vitesse ou dans une pente.

Ne vous déplacez pas vers l'arrière sur des surfaces ou des pentes inégales.

Ne roulez pas sur des routes ou des autoroutes

Restez TOUJOURS dans les ruelles et dans les endroits réservés au vélo.

Ne jamais transporter de passagers.

N'opérez pas votre quadriporteur quand le voyant de rouge de batterie clignote.

N'actionnez pas votre quadriporteur avec le levier d'embrayage en position débrayée (neutre).

Ne brancher ou ne pas débrancher les batteries de votre quadriporteur avec la clé d'ignition à la position "on".

N'utilisez pas de dispositifs de communication personnels tenus dans la main tels que des radios (CB) et les téléphones cellulaires quand votre quadriporteur est EN MARCHE.

TOUJOURS vous assurez que la serrure d'ajustement de la hauteur du volant est bien serrée.

TOUJOURS vous assurez que le siège est verrouillé de sorte qu'il ne balance pas lors du fonctionnement

ÉVITEZ d'être en contact avec des émetteurs, tels que la radio ou les stations de TV ou tous autres appareils émettant des ondes.

ÉVITEZ d'ajouter des accessoires ou des composantes qui pourraient rendre votre quadriporteur plus susceptible à l'interférence des sources d'onde radio.

## VI. BATTERIES ET RECHARGE

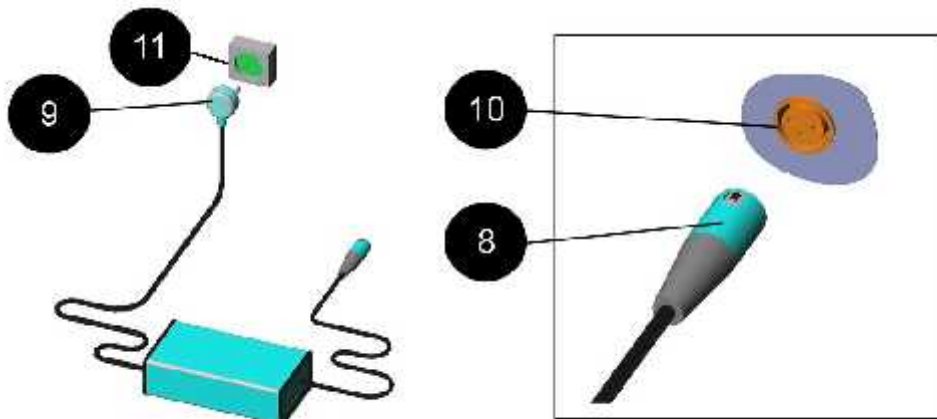
Pour assurer une durée de vie maximum des batteries, nous vous recommandons de recharger vos batteries après chaque utilisation.

La jauge à batteries située sur le tableau de bord indique la quantité d'énergie stockée dans les batteries à l'aide d'un code de couleur. Le vert indique des batteries pleines charge, le jaune indique que la charge est partielle tandis que le rouge montre que les batteries doivent être rechargées immédiatement. Pour avoir la lecture la plus exacte, prenez la lecture pendant que vous roulez à pleine vitesse sur une surface sèche et horizontale.

### **CHARGEMENT DES BATTERIES** (voir la figure C)

1. Insérez la fiche du chargeur (8) dans la prise de chargement (10) située sur le côté droit de la colonne du guidon.
2. Insérez le cordon d'alimentation du chargeur (9) dans une prise murale (11).
3. Lorsque le chargement est terminé, fermez le bouton sur le chargeur, enlevez le cordon d'alimentation du chargeur (9) de la prise murale (11), ensuite enlevez la fiche du chargeur (8) de la prise de chargement (10).
4. Dans des conditions idéales d'entreposage des batteries qui ont été chargées à leur pleine capacité et n'ont pas été utilisées devraient être rechargées tous les mois.
5. Si vous comptez ne pas utiliser votre **ES400/ES500** pendant une longue durée, nous recommandons de la charger complètement, puis déconnecter les batteries.
6. Si vous n'avez pas utilisé votre **ES400/ES500** pendant une longue durée, chargez les batteries complètement avant de le conduire.

FIGURE C



## **CHARGEUR**

Les voyants lumineux du chargeur vous informent sur le déroulement de la charge. Référez-vous aux indications sur le boîtier du chargeur pour connaître les détails.

Si les batteries sont faibles, le chargeur travaillera davantage. Au fur et à mesure que les batteries se rechargent, le chargeur ralentit le niveau de recharge jusqu'à ce que les batteries soient complètement chargées. Lorsqu'elles le sont, le niveau d'intensité est presque qu'à zéro. Les batteries sont alors maintenues chargées mais ne peuvent être surchargées

- **Note: Il n'est pas nécessaire de débrancher la fiche du chargeur immédiatement après que le chargement est terminé.**
- **Toutefois, ne laissez PAS le chargeur connecté aux batteries PENDANT PLUS DE DEUX SEMAINES.**
- **Tant que la fiche de chargement est dans la prise de chargement, le contrôle électronique du ES400/ES500 coupe automatiquement toutes les alimentations au système électrique, ainsi il ne peut pas rouler.**
- **Le chargeur fourni convient au chargement des batteries plomb acide, sèches/gel. Utilisez seulement le chargeur fourni avec votre ES400 . Avant d'utiliser tout autre type de chargeur, veuillez vérifier avec votre revendeur.**



## **VII. PROGRAMME D'ENTRETIEN**

Afin d'obtenir les meilleures performances et augmenter la durée de vie de votre quadriporteur suivez ce programme et les instructions suivantes :

### **TOUS LES JOURS**

Vérifiez l'efficacité des freins avant chaque promenade. Rechargez les batteries entièrement après chaque usage.

### **TOUTES LES SEMAINES**

1. Vérifiez la pression des pneus. La pression devrait être de 40 - 45 psi.
2. Nettoyez le siège, la carrosserie. Pour éviter une panne électrique, ne pulvérisez pas d'eau directement sur votre quadriporteur. Employez un chiffon de type microfibre propre et humide pour nettoyer toutes les pièces.
3. Vérifiez et serrez la vis de l'accélérateur.

### **TOUS LES MOIS**

1. Assurez-vous que les connecteurs des bornes à batterie et que les branchements sont bien serrés et libres de corrosion.
2. Vérifiez et inspectez les connexions et le câblage régulièrement.
3. Inspectez régulièrement les gaines protectrices de tous les câbles et fils incluant ceux du chargeur.
4. Serrez tous les boulons et écrous visibles.
5. Vérifiez les roulements de roue en faisant tourner les pneus.

### **IMPORTANT - UNE FOIS PAR ANNÉE**

Visitez votre revendeur Orthoquad pour une inspection annuelle complète.

## VIII. GARANTIE:

- Les produits OrthoQuad ES400/ES500 sont protégés par une garantie complète sur toutes les composantes du produit pour 1 an.  
Le modèle ES500 seulement a une garantie de 2 ans sur le moteur et la transmission.
- Batteries garanties 3 mois pour le ES400/ES500



POUR PLUS DE DÉTAILS CONTACTEZ VOTRE  
REVENDEUR ORTHOQUAD



## **IX Problèmes et solutions**

### **Que faire si le quadriporteur semble complètement mort?**

- Assurez-vous que la clé d'ignition est en position ON.
- Vérifiez la charge des batteries.
- Vérifiez la solidité des connexions des câbles de batteries et de l'alimentation du contrôleur.

### **Que faire si le quadriporteur refuse de bouger lorsque j'appuie sur l'accélérateur ?**

- Lorsque le levier d'embrayage manuel est relevé les freins sont relâchés et le courant est complètement coupé. Il faut alors simplement :
- Poussez le levier manuel vers le bas.
- coupez le contact avec la clé et remettre la clé en d'ignition à la position ON.

**Si vous éprouvez des problèmes que vous n'arrivez pas à résoudre, contactez immédiatement votre revendeur OrthoQuad.**

## **INSTRUCTIONS D'ENTREPOSAGE**

- Gardez dans un endroit sec à l'abri du gel pour éviter des dommages à votre appareil de mobilité et l'usure prématuré des piles.
- Évitez d'exposer à la pluie, neige, glace, sel ou à de l'eau stagnante autant que possible. Gardez votre appareil de mobilité propre et au sec.
- N'exposez jamais les composantes électroniques de votre appareil de mobilité à l'humidité (pluie, neige, brume, ou eau de lavage), car cela pourrait endommager ses circuits.
- Entrez toujours votre appareil de mobilité avec les batteries complètement chargées. Quand vous remisez votre appareil de mobilité pour une période de plus de 2 semaines, rechargez les batteries et déconnectez les.
- Au cours de la période d'entreposage vérifier la charge une fois par mois et rechargé les batteries au besoin. Vous devez effectuer un cycle de charge complet tous les mois ou les batteries peuvent se détériorer.
- Éviter les températures extrêmes de chauds et de froids pour entreposer votre appareil de mobilité. Des batteries entreposées sans charge peuvent geler et devenir inutilisable.



